

693231-2026 - Konkurss

Čehija – Priekšizpēte, konsultāciju dienests, analīze – ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELEŇ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

OJ S 195/2026 08/10/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Statutární město Karlovy Vary

E-pasts: togel.advokat@verzak.cz

Pircēja juridiskais statuss: Vietējās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELEŇ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

Apraksts: Předmětem veřejné zakázky je zpracování Koncepce hospodaření se srážkovými vodami pro městskou zeleň a veřejná prostranství města Karlovy Vary (dále jen „Koncepce“) s ohledem na specifika lázeňského místa (ochranná pásma přírodních léčivých zdrojů).

Koncepce bude vycházet z principů hospodaření s dešťovými vodami při respektování státní a evropské legislativy i aktuálních národních technických norem a standardů. Koncepce bude zpracována s výhledem do roku 2050 a bude korespondovat se Strategii přizpůsobení se změně klimatu v podmínkách ČR. Koncepce nemá obsáhnout komplexní koncepci odtokových poměrů, je zaměřena na využití srážkových vod pro vegetaci. Koncepce bude zpracována jako koncepční dokument určený pro potřeby Statutárního města Karlovy Vary, zejména pro správce městské zeleně – Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, odbory magistrátu města Karlovy Vary i pro správce komunikací a projektanty připravující rekonstrukce veřejných prostranství. Cílem Koncepce není vytvoření obecné vodohospodářské studie ani teoretického katalogu opatření, ale návrh konkrétních lokalizovaných opatření umožňujících systematické využívání srážkových vod ve prospěch městské zeleně, uličních stromořadí, parků a dalších vegetačních ploch. Koncepce bude sloužit jako dlouhodobý podklad pro efektivní správu městské zeleně a rozvoj modrozelené infrastruktury na území města, pro plánování investic do rekonstrukcí veřejných prostranství. Bližší požadavky na předmět plnění veřejné zakázky jsou uvedeny v příloze č.1 Zadávací dokumentace (tato příloha bude tvořit Přílohu č. 4 Smlouvy o dílo).

Procedūras identifikators: a168ae73-9c33-4bb3-85cb-425e1d5324d5

Iekšējais identifikators: P26V00000103

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71241000 Priekšizpēte, konsultāciju dienests, analīze
Papildu klasifikācija (cpv): 71400000 Pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi,
90713000 Vides jautājumu konsultāciju pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Valsts: Čehija

Papildu informācija: Předání Koncepce: Magistrát města Karlovy Vary, Odboru strategií a dotací, Moskevská 2035/21, Karlovy Vary.

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 1 500 000,00 CZK

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: Termín realizace veřejné zakázky: • Termín zahájení plnění: ihned po nabytí účinnosti smlouvy o dílo. • Termín předložení „hrubopisu“ Koncepce: nejpozději do 12 měsíců ode dne nabytí účinnosti smlouvy o dílo • Termín dokončení plnění a předání díla – „čistopisu“ Koncepce: nejpozději do 18 měsíců ode dne nabytí účinnosti smlouvy o dílo V průběhu zpracování budou prováděny pravidelné výrobní výbory, nejméně jeden za tři měsíce či dle aktuální potřeby rozpracovanosti, a to s dotčenými orgány a zástupci samosprávy. Poslední výbor bude svolán v předstihu před odevzdáním zakázky tak, aby jeho závěry mohly být zapracovány do konečného řešení. Zhotovitel dále zajistí vedení agendy – zápisy, doklady o projednání apod. Zadavatel bude povinen sdělit zhotoviteli připomínky k „hrubopisu“ Koncepce nejpozději do 1 měsíce ode dne předání hrubopisu Koncepce.

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Pārrobežu situācijās piemērojamie tiesību akti: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELEŇ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

Apraksts: Předmětem veřejné zakázky je zpracování Koncepce hospodaření se srážkovými vodami pro městskou zeleň a veřejná prostranství města Karlovy Vary (dále jen „Koncepce“) s ohledem na specifika lázeňského místa (ochranná pásma přírodních léčivých zdrojů).

Koncepce bude vycházet z principů hospodaření s dešťovými vodami při respektování státní a evropské legislativy i aktuálních národních technických norem a standardů. Koncepce bude zpracována s výhledem do roku 2050 a bude korespondovat se Strategií přizpůsobení se změně klimatu v podmínkách ČR. Koncepce nemá obsáhnout komplexní koncepci odtokových poměrů, je zaměřena na využití srážkových vod pro vegetaci. Koncepce bude zpracována jako koncepční dokument určený pro potřeby Statutárního města Karlovy Vary, zejména pro správce městské zeleně – Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, odbory magistrátu města Karlovy Vary i pro správce komunikací a projektanty připravující rekonstrukce veřejných prostranství. Cílem Koncepce není vytvoření obecné vodohospodářské studie ani teoretického

katalogu opatření, ale návrh konkrétních lokalizovaných opatření umožňujících systematické využívání srážkových vod ve prospěch městské zeleně, uličních stromořadí, parků a dalších vegetačních ploch. Koncepce bude sloužit jako dlouhodobý podklad pro efektivní správu městské zeleně a rozvoj modrozelené infrastruktury na území města, pro plánování investic do rekonstrukcí veřejných prostranství. Bližší požadavky na předmět plnění veřejné zakázky jsou uvedeny v příloze č.1 Zadávací dokumentace (tato příloha bude tvořit Přílohu č. 4 Smlouvy o dílo).

lekšējais identifikators: P26V00000103

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71241000 Priekšizpēte, konsultāciju dienests, analīze

Papildu klasifikācija (cpv): 71400000 Pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi, 90713000 Vides jautājumu konsultāciju pakalpojumi

Iespējas:

Opciju apraksts: 10.1 Vyhrazené změny závazku (§ 100 ZZVZ): Zadavatel si vyhrazuje níže uvedené změny závazku. Jedná se o důvody, které mohou prokazatelně podstatně změnit výchozí podmínky, za nichž byla smlouva uzavírána, představují vyhrazenou změnu závazku dle § 100 odst. 1 ZZVZ a jsou ex lege důvodem pro následnou změnu závazku dle § 222 ZZVZ. Zadavatel si vyhrazuje možnost prodloužení termínu z důvodu vyšší moci nebo jiných neočekávaných okolností, které nastaly bez zavinění některé ze smluvních stran a znemožňují plnění smlouvy v dohodnutém termínu (např. živelné katastrofy, válka, terorismus, epidemie, pandemie, revoluce). V takovém případě může být termín dokončení díla prodloužen o počet dnů, po které nebylo možné realizovat předmět smlouvy z výše uvedených důvodů. O prodloužení termínu dokončení díla musí být mezi smluvními stranami uzavřen písemný dodatek ke smlouvě o dílo.

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Valsts: Čehija

Papildu informācija: Předání Koncepce: Magistrát města Karlovy Vary, Odboru strategií a dotací, Moskevská 2035/21, Karlovy Vary.

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 18 Mēneši

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 1 500 000,00 CZK

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, ko pilnībā vai daļēji finansē no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Sociālo mērķu izpilde

Apraksts: Na základě údajů a informací o předmětu veřejné zakázky vyhodnotil zadavatel aplikaci § 6 odst. 4 ZZVZ v rovině naplnění zásady sociálně odpovědného zadávání v rámci této veřejné zakázky a v příslušných ustanoveních smlouvy o dílo ve vztahu k provádění

zakázky a požaduje po dodavatelích zajistit dodržování pracovněprávních předpisů se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami a se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců.

Pieejā ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Veicinātais sociālais mērķis: Taisnīgi darba apstākļi

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Nabídková cena v Kč bez DPH

Apraksts: Vzorec pro hodnocení kritéria č. 1: Nejnižší cena 100 x

----- x 80% = počet bodů Cena hodnocené nabídky

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīza procentuālā attiecība)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 80

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: Zkušenosti vedoucího realizačního týmu

Apraksts: V rámci tohoto kritéria hodnocení bude zadavatel hodnotit zkušenosti vedoucího realizačního týmu. Za nejvýhodnější nabídku se považuje nabídka s nejvyšším počtem relevantních zkušeností vedoucího realizačního týmu (získá nejvyšší počet bodů). Zadavatel bude hodnotit zkušenosti vedoucího realizačního týmu, jehož prostřednictvím účastník prokazuje splnění technické kvalifikace, a to na základě informací doložených účastníkem v jeho nabídce – zadavatel doporučuje využít přílohu č. 5 této ZD (Údaje ke kvalifikaci a hodnocení vedoucího realizačního týmu). Hodnoceny budou relevantní zkušenosti nad rámec prokázání splnění kvalifikace (zkušenosti doložené k prokázání kvalifikace se do bodování nezapočítávají). Zadavatel přidělí každé nabídce počet bodů v závislosti na prokázaných zkušenostech vedoucího realizačního týmu dodavatele. Zkušenosti vedoucího realizačního týmu budou hodnoceny shodně dle níže uvedeného (zkušenosti doložené k prokázání kvalifikace se do bodování nezapočítávají). 1) Popis zakázky – zkušenost vedoucího realizačního týmu: Podílel se na zpracování koncepčního dokumentu zaměřeného na modrozelenou infrastrukturu a hospodaření se srážkovými vodami s využitím pro městskou zeleň. Zadavatel dále stanovuje, že zakázka musela být dokončena v průběhu posledních 10 let před zahájením zadávacího řízení. Nepovinný požadavek zakázky – pouze pro bonifikaci: zakázka se navíc týkala území pro svažitě urbanizované území či území s přírodními léčivými zdroji 2.) Počet bodů za referenční zakázku: 1 bod za zakázku nebo 2 body za zakázku, pokud se zakázka navíc týkala území pro svažitě urbanizované území či území s přírodními léčivými zdroji 3.) Bude se hodnotit: max. 5 referencí Maximální bodový zisk (bodová hodnota) pro doložené zakázky vedoucího realizačního týmu činí max. 10 bodů. Zkušenosti vedoucího realizačního týmu nad rámec maximálního počtu referencí již nebudou v rámci hodnocení nabídky zohledněny. Bodové hodnoty přidělené vedoucímu realizačního týmu se sečtou a vznikne bodová hodnota. Za nejvhodnější nabídku bude považována nabídka s nejvyšším přiděleným počtem bodů. Součet takto dosažených bodů se přepočte na vážené body dle následujícího vzorce: Vzorec pro hodnocení kritéria č. 2: Bodová hodnota hodnocené nabídky 100 x ----- x 20% Nejvyšší bodová hodnota

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīza procentuālā attiecība)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 20

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: čehu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 0 Diena

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Projekt je spolufinancován Evropskou unií v rámci Operačního programu Životní prostředí 2021 – 2027. Název projektu: Studie systému sídelní zeleně města Karlovy Vary, reg. číslo projektu: CZ.05.01.03/02/23_051/0004406 Zadavatel stanovuje obchodní podmínky a jiné smluvní podmínky ve formě závazného vzoru Smlouvy o dílo, který tvoří Přílohu č. 2 Zadávací dokumentace. Dodavatelé doplní tento vzor o údaje nezbytné pro vznik návrhu smlouvy a dále doplní i další údaje požadované zadavatelem (modře podbarvené údaje) a předloží jej jako součást své nabídky. Dodavatel je povinen respektovat obchodní a jiné smluvní podmínky uvedené ve Vzor smlouvy o dílo, který je přílohou č. 2 Zadávací dokumentace.

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3

nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem: JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: JUDr. Vladimír Tögel - advokát
Reģistrācijas numurs: 12493031
Pasta adrese: Ostrovského
Pilsēta: Praha 5
Pasta indekss: 253/3
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)
Valsts: Čehija
E-pasts: togel.advokat@verzak.cz
Tālrunis: +420 257214317
Interneta adrese: <https://www.verzak.cz/>
Šīs organizācijas lomas:

Iepirkuma pakalpojumu sniedzējs
Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru
Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
Reģistrācijas numurs: 65349423
Pasta adrese: třída Kpt. Jaroše 1926/7
Pilsēta: Brno
Pasta indekss: 60200
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)
Valsts: Čehija
E-pasts: posta@uohs.cz
Tālrunis: +420 542167111
Interneta adrese: <https://uohs.gov.cz>
Šīs organizācijas lomas:
Pārskatīšanas organizācija
Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Statutární město Karlovy Vary
Reģistrācijas numurs: 00254657
Pasta adrese: Moskevská 2035/21
Pilsēta: Karlovy Vary
Pasta indekss: 36001
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)
Valsts: Čehija
Kontaktpunkts: Smluvní zástupce zadavatele ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ, JUDr. Vladimír Tögel, advokát
E-pasts: togel.advokat@verzak.cz
Tālrunis: +420 257214317
Interneta adrese: <https://mmkv.cz/cs>
Pircēja profils: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html
Šīs organizācijas lomas:
Pircējs

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: db1c9da8-0a87-4ee1-a32e-e90e2aff726f - 01
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 16
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 07/10/2026 09:10:44 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: čehu valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 693231-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 195/2026
Publicēšanas datums: 08/10/2026